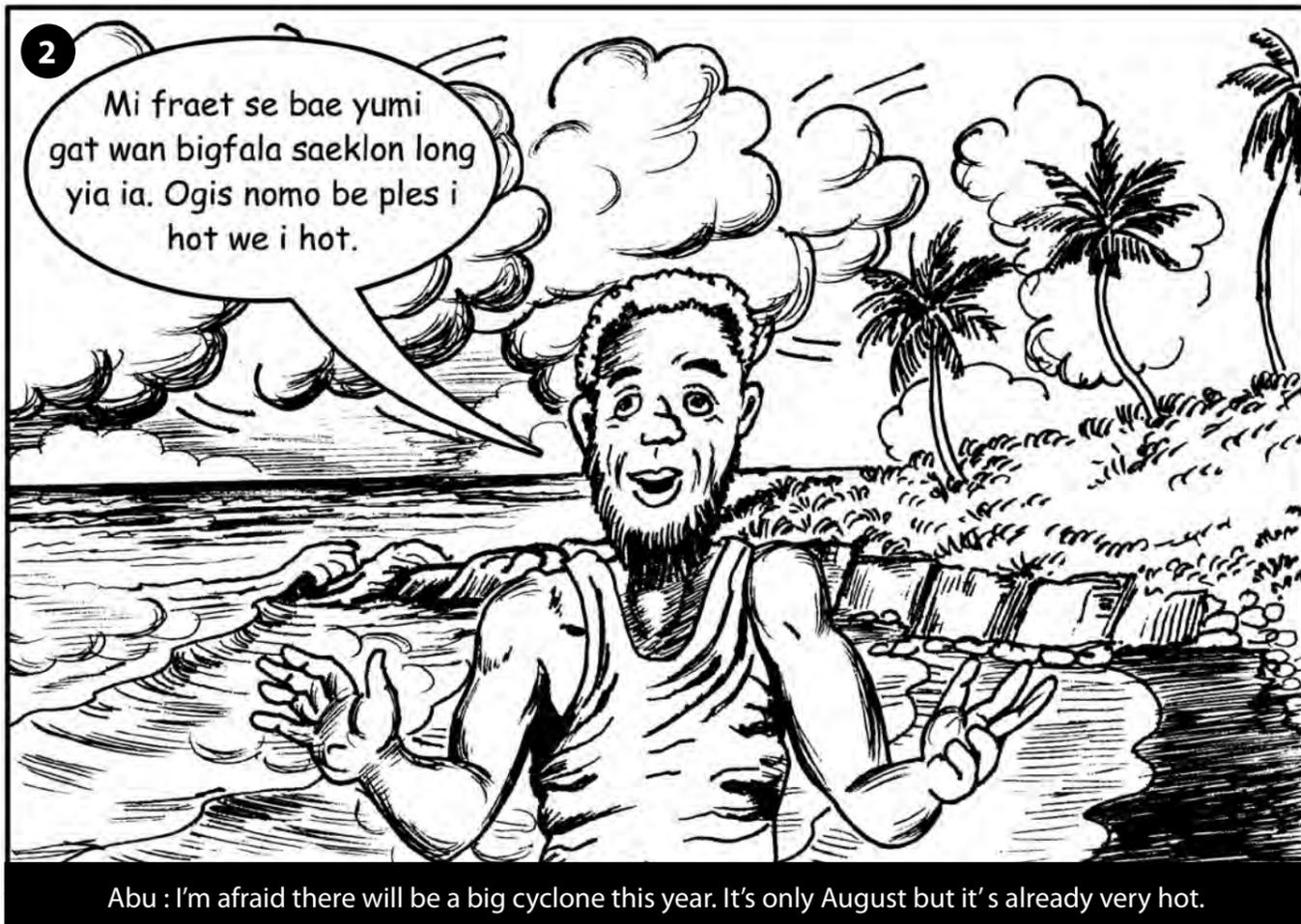


Yumi mas rere!

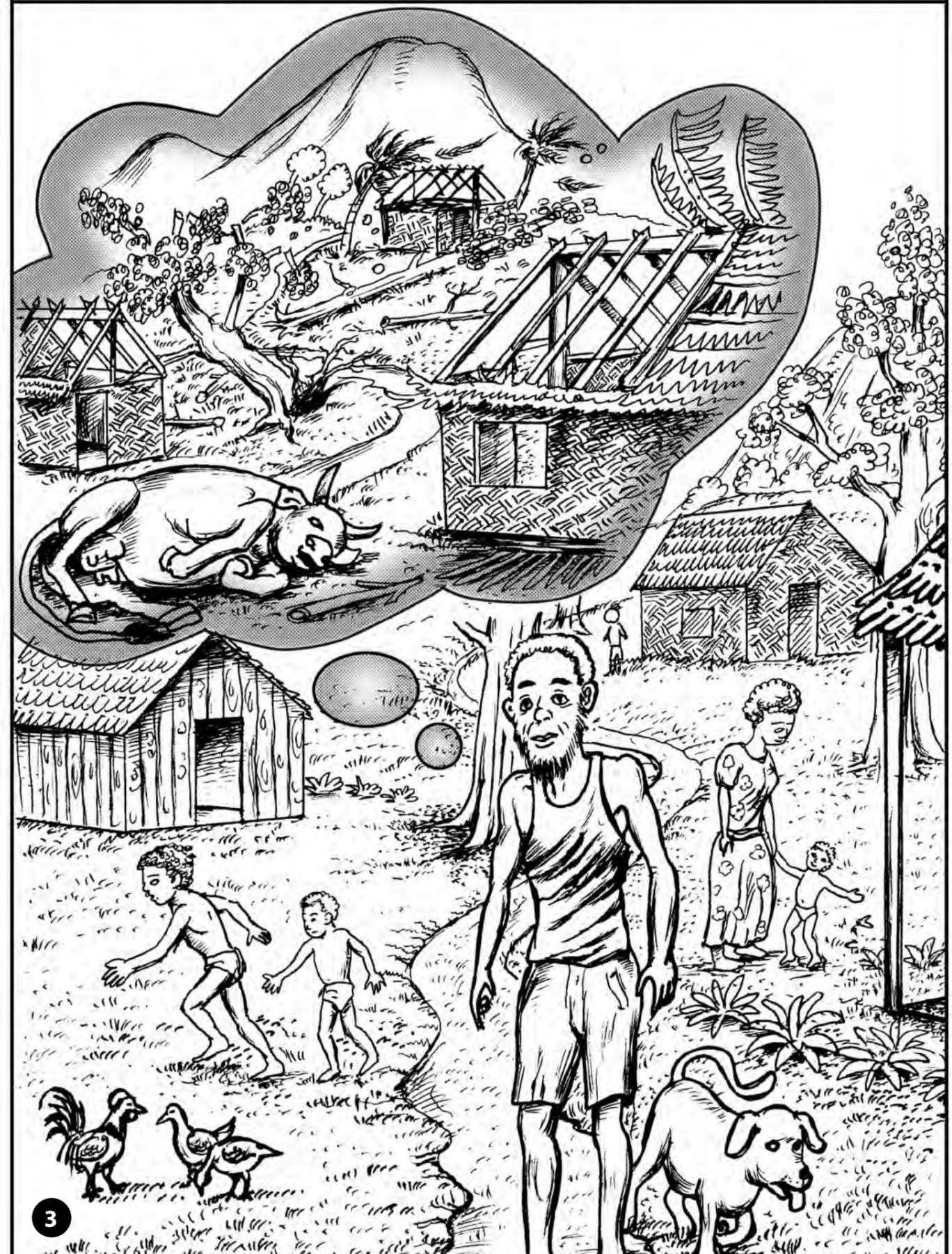


care®



Abu : I'm afraid there will be a big cyclone this year. It's only August but it's already very hot.

Abu hem i stap tingbaot wan saeklon we i bin spolem vilij ia taem we hem i no bin olfala iet.



Abu thinks about the cyclone that destroyed many houses in the village when he was a young man.



Bae yumi mas rere. No gud wan saeklon i spolem vilij ia bakegen.

Abu: We must be prepared. We don't want the village destroyed by a cyclone again.



Fes samting bae yumi mas gat wan sef haos. Wan haos we yumi evriwan i save haed long hem.

Bae yumi faenem mane blong pem briks mo kapa wea?

Abu: First of all we need a safe house. A house where everyone will be safe.
Silas: Where will you get money for bricks and corrugated iron?



Bae yumi mekem wanem, Abu?

I no taem blong saeklon naoia!

I gat plante samting blong mekem bifo we taem blong saeklon i kam.

Annie: What do we have to do Abu?
David: It's not cyclone season yet!
Abu: There's a lot to do before cyclone season comes.



Yumi bin gat ol sef haos bifo. Yumi no nid blong pem eni samting.

Ating!

Abu: We had safe houses before. We don't have to pay anything.
Silas: Are you sure?



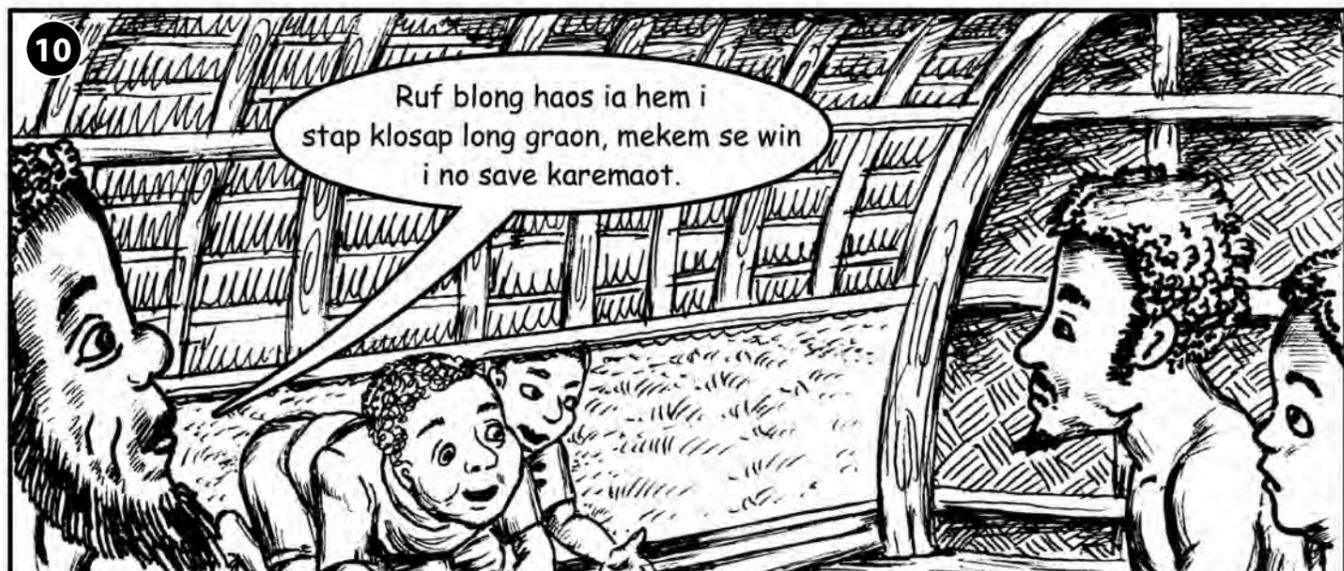
8
Yumi berem ol wud
i go daon longwe long
graon ia.

Abu: The posts have to go deep into the ground so the wind can't pull them out.



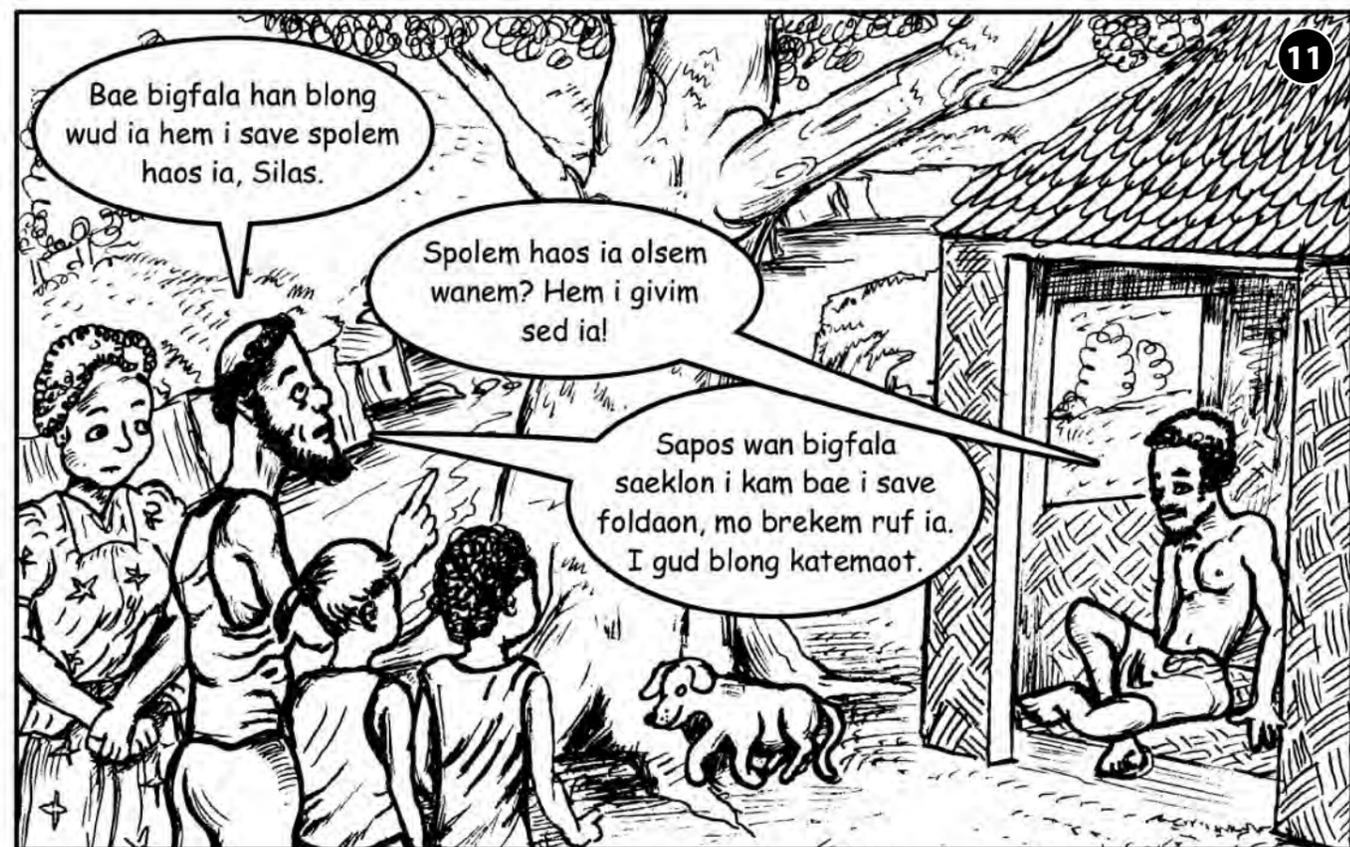
9
Sef haos blong yumi ia nao.

Abu: This is our safe house.



10
Ruf blong haos ia hem i
stap klosap long graon, mekem se win
i no save karemaot.

Abu: The roof is very low so that the wind won't blow it off.



11
Bae bigfala han blong
wud ia hem i save spolem
haos ia, Silas.

Spolem haos ia olsem
wanem? Hem i givim
sed ia!

Sapos wan bigfala
saeklon i kam bae i save
foldaon, mo brekem ruf ia.
I gud blong katemaot.

Abu: That big branch could destroy the house, Silas. Silas: How can it destroy it? It gives us shade.
Abu: If a big cyclone comes it could go through the roof. It's best to cut it down.



12
Yumi no gat saeklon longtaem!
I no taem blong saeklon tu!

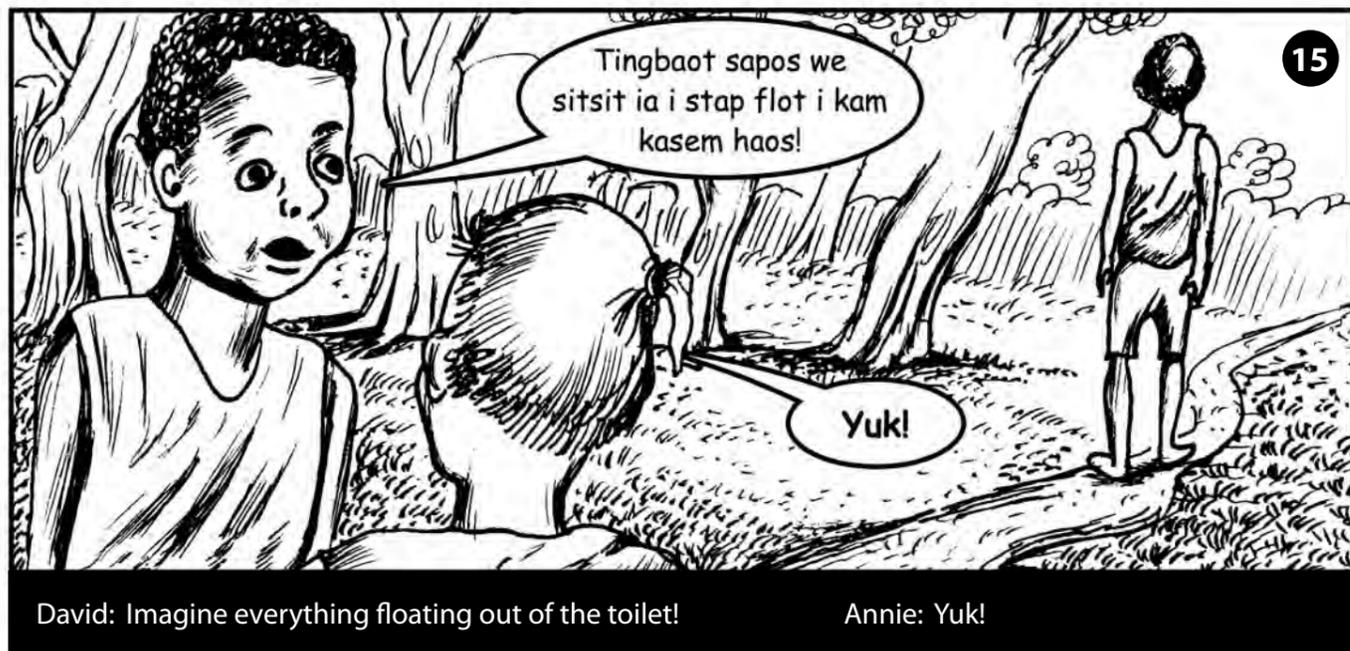
Silas: We haven't had a cyclone for a long time. It's not even cyclone season!



Abu: We have a lot to do before the cyclone season. We have to dig drains around the toilet.



Annie: Why?
Abu: To stop water running inside and everything floating out. We can get sick from it.



David: Imagine everything floating out of the toilet!

Annie: Yuk!



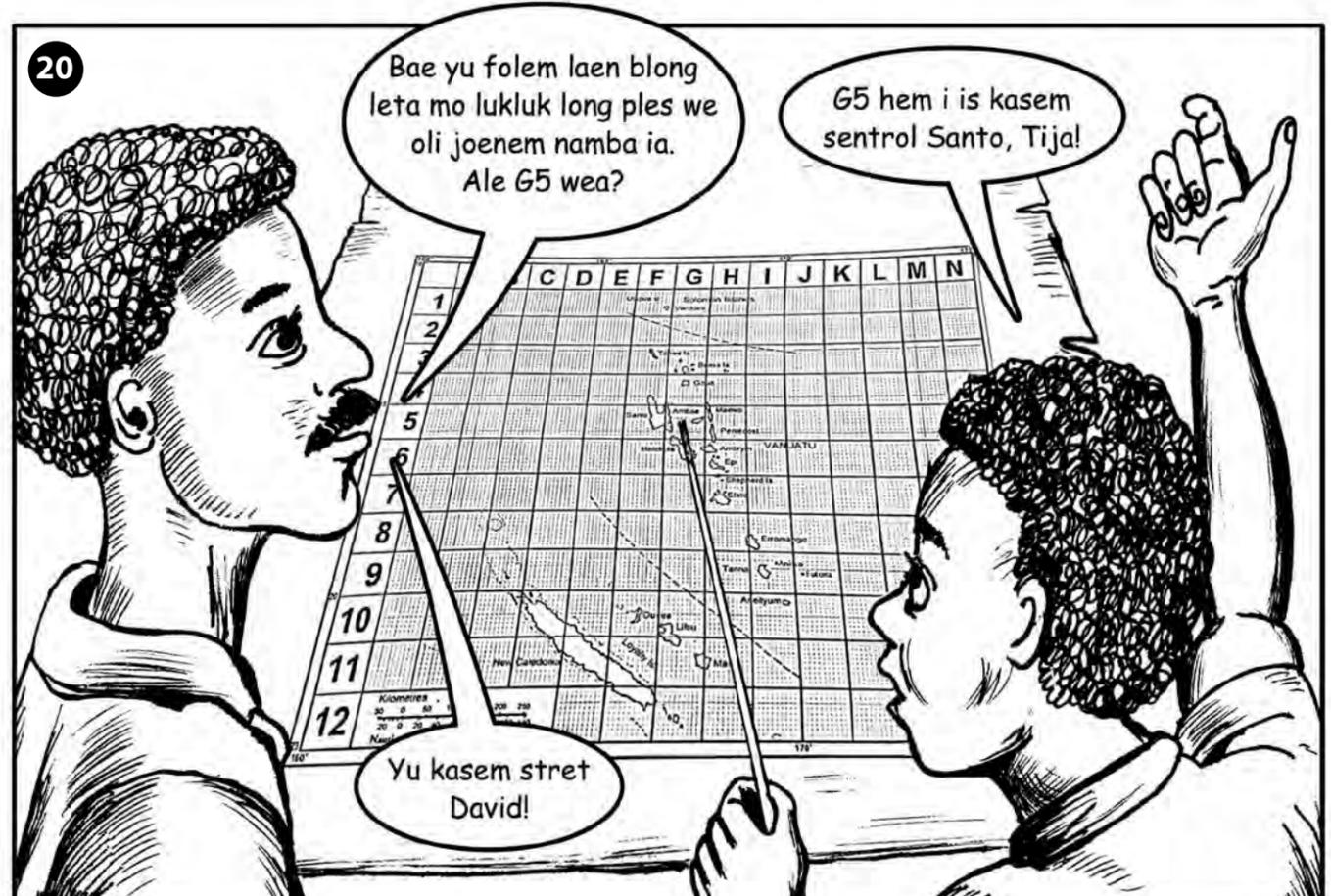
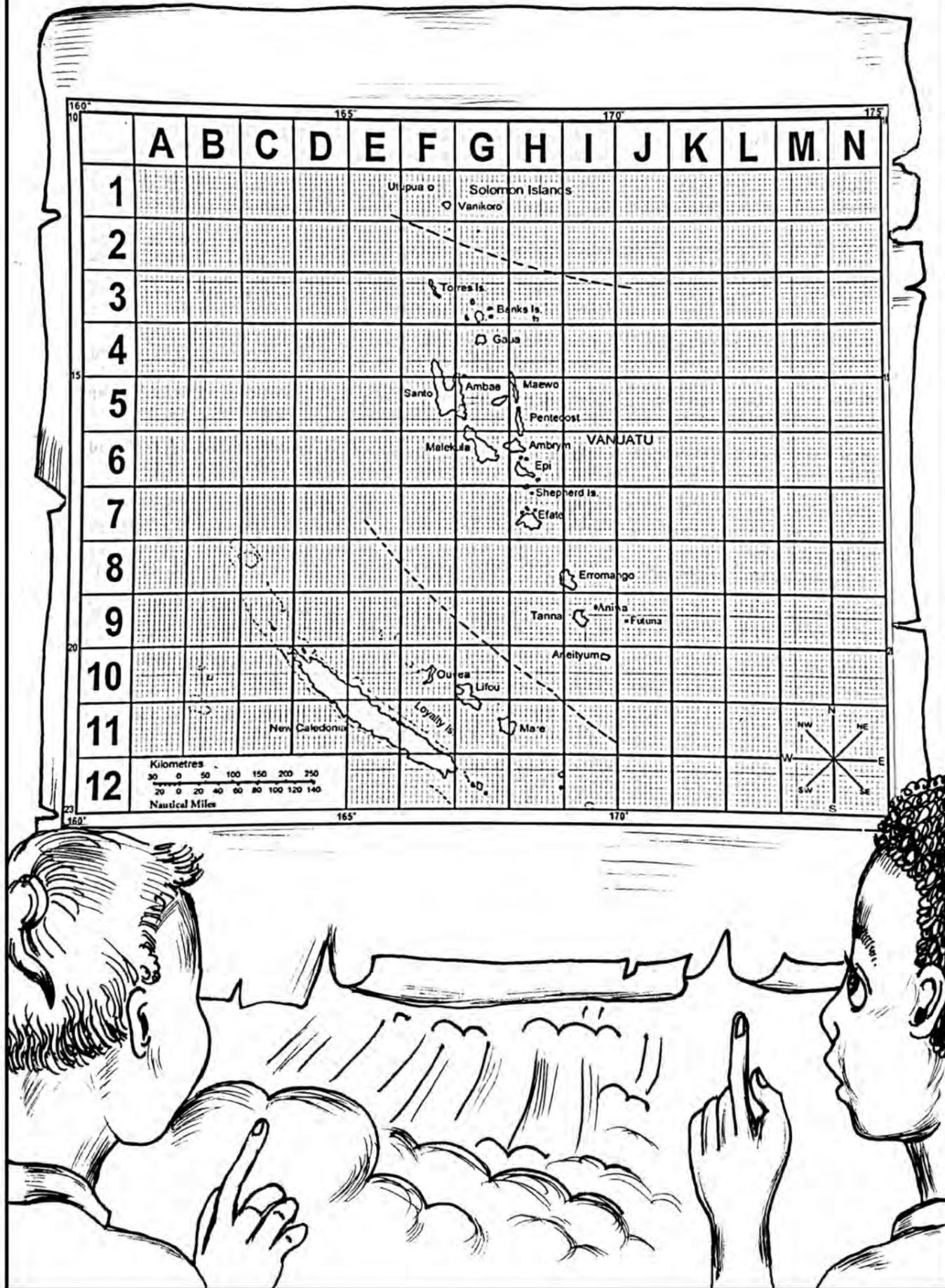
Annie: Abu says we have to dig drains around the toilet to stop everything floating out of it if it rains a lot.
David: We should dig drains around the house too!
Silas: Abu's gone crazy!



Teacher: It's October already. It's nearly the cyclone season. We are going to look at the cyclone tracking map.



Teacher: The letters and numbers tell us exactly where the cyclone is.



Teacher: Follow the line the letter is on, till it joins the number. Where is G5?
 David: It's east of central Santo teacher. Teacher: That's right David.



Teacher: When is the cyclone season? Annie: November to April, teacher.
 Teacher: Yes Annie, but there is lots to do before the season starts.



Digim ol dren wota raon long haos mo tolet.

22

Dig drains around the house and toilet.



Plantem sam bigfala wud longwe long ol haos blong blokem win.

23

Plant big trees in a line away from the house to break the wind.



Lanem wanem blong mekem sapos we man i kasem kil.

24

Learn what to do if someone gets hurt.



Lanem ol kastom wei blong mekem kakae we i no save roten hariap.

25

Find out ways of preserving food.



Katemaot ol wud we i stap klosap long haos.

27

Mo long taem blong saeklon, bae yumi gat mo wok iet!

28

Klinim ol dren wota.

29

Putum wan hevi saming long ol ting we i save flae.

30

Pem ol batri antap long hemia we i stap finis.

26

31

Pem toslaet, fulap batri, kandel, karsin, mo ol maj.

32

Karem sam plastik bag blong kipim ol impotan pepa o klos i drae.

Teacher: At the start of the cyclone season there's even more work to do!
 (27) Cut down trees close to the house. (28) Clean out drains. (29) Put something heavy on any objects that could blow away. (30) Buy extra batteries for the radio. (31) Buy torches, extra batteries, candles, kerosene and matches. (32) Have plastic bags to keep everything dry.



From wanem nao yumi mas pem rere batri mo karsin, Tija?

No gud saeklon i kam be stoa i no gat enaf batri o karsin i stap!

33

David: Why do we have to buy all the batteries and kerosene early, Teacher?
Teacher: The store might run out of batteries as a cyclone is approaching.

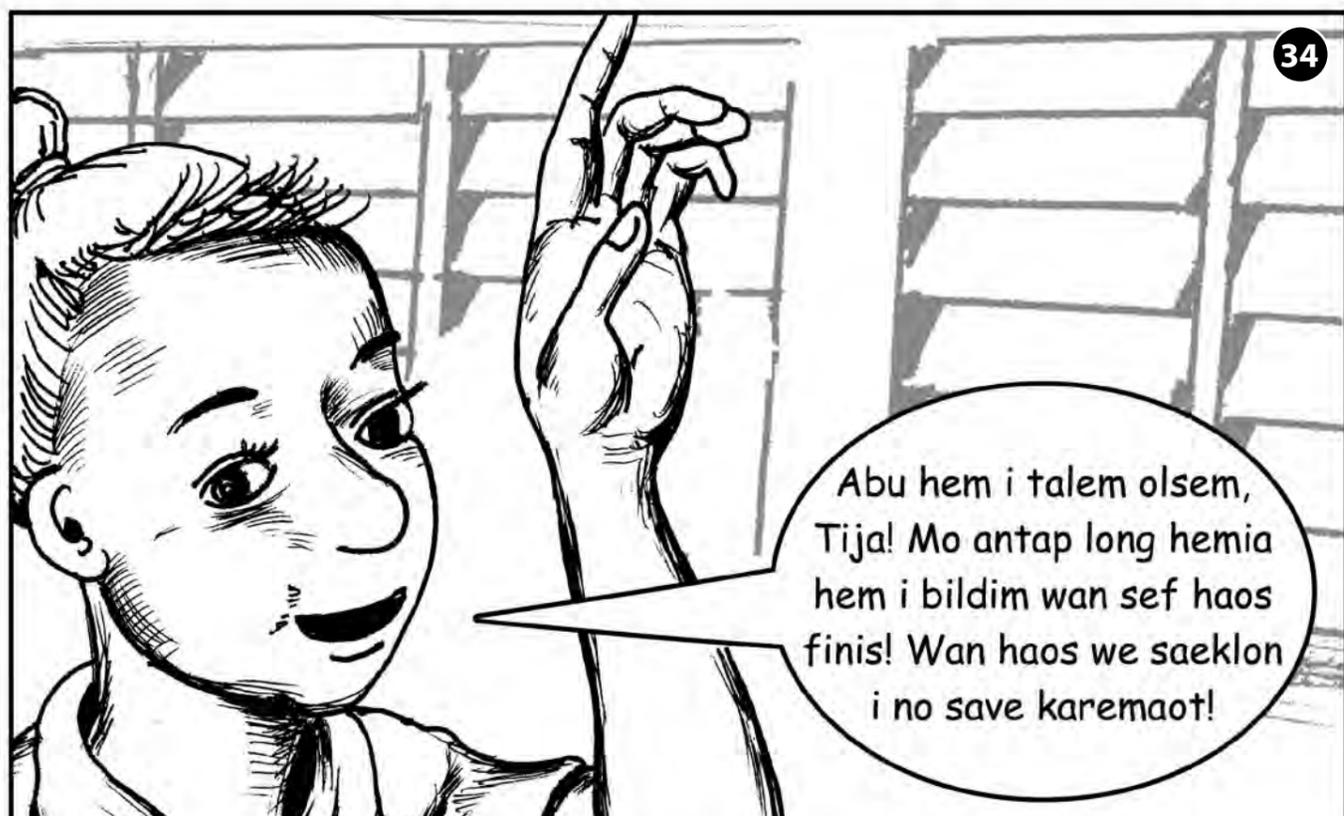


Abu hem i save fulap samting! Tija hem i talem sem toktok olsem hem!

Bae i gud blong mekem ol dren wota mo katemaot han blong wud bifo saeklon i kam, Dadi.

35

Annie: Abu knows so much! The teacher told us exactly the same things.
David: It's good to dig drains and cut down tree branches before the cyclone comes, Daddy.



Abu hem i talem olsem, Tija! Mo antap long hemia hem i bildim wan sef haos finis! Wan haos we saeklon i no save karemaot!

34

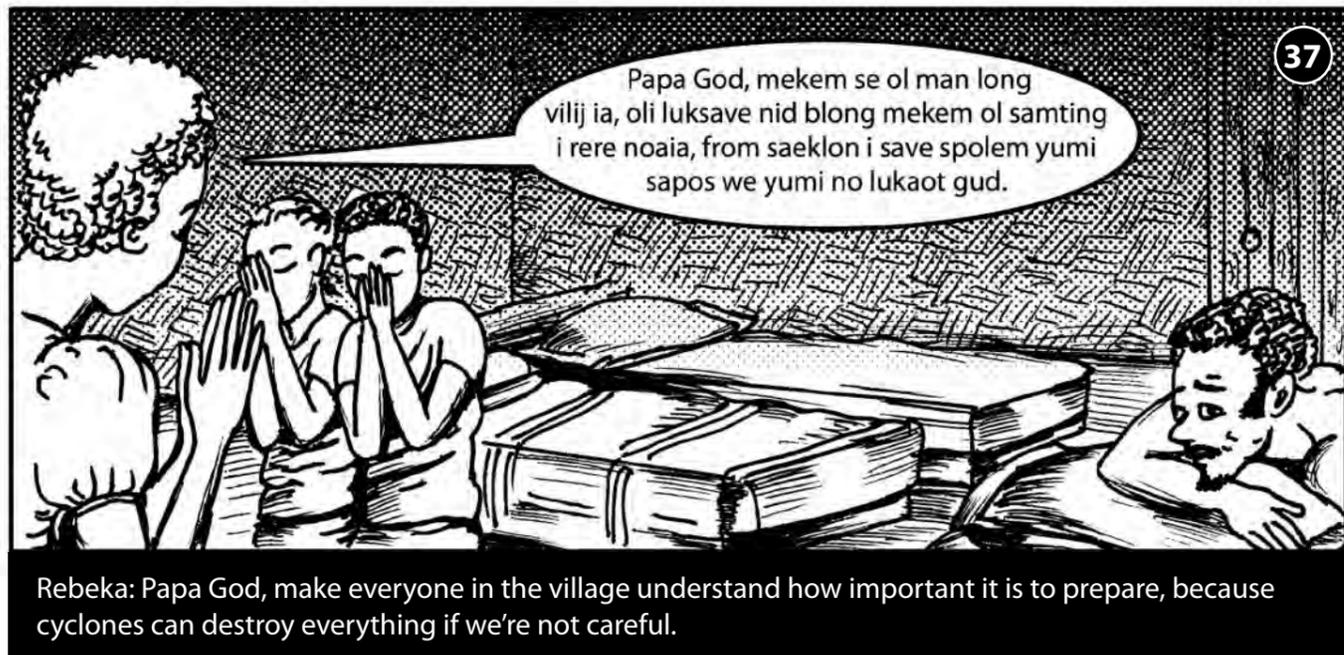
Annie: Abu told us that, Teacher! And he's building a safe house! It won't get blown away by a cyclone!



Bae yumi no nid blong mekem ol wok ia naoia! Bae yumi harem taem we saeklon i stap kam. Bae radio i talemaot.

36

Silas: We don't need to do all that work now! We'll know when a cyclone is coming. We'll hear it on the radio.



Papa God, mekem se ol man long vilij ia, oli luksave nid blong mekem ol samting i rere noaia, from saeklon i save spolem yumi sapos we yumi no lukaot gud.

37

Rebeka: Papa God, make everyone in the village understand how important it is to prepare, because cyclones can destroy everything if we're not careful.



Bae yufala i mas lukaot! Bae mi kam ia!

38

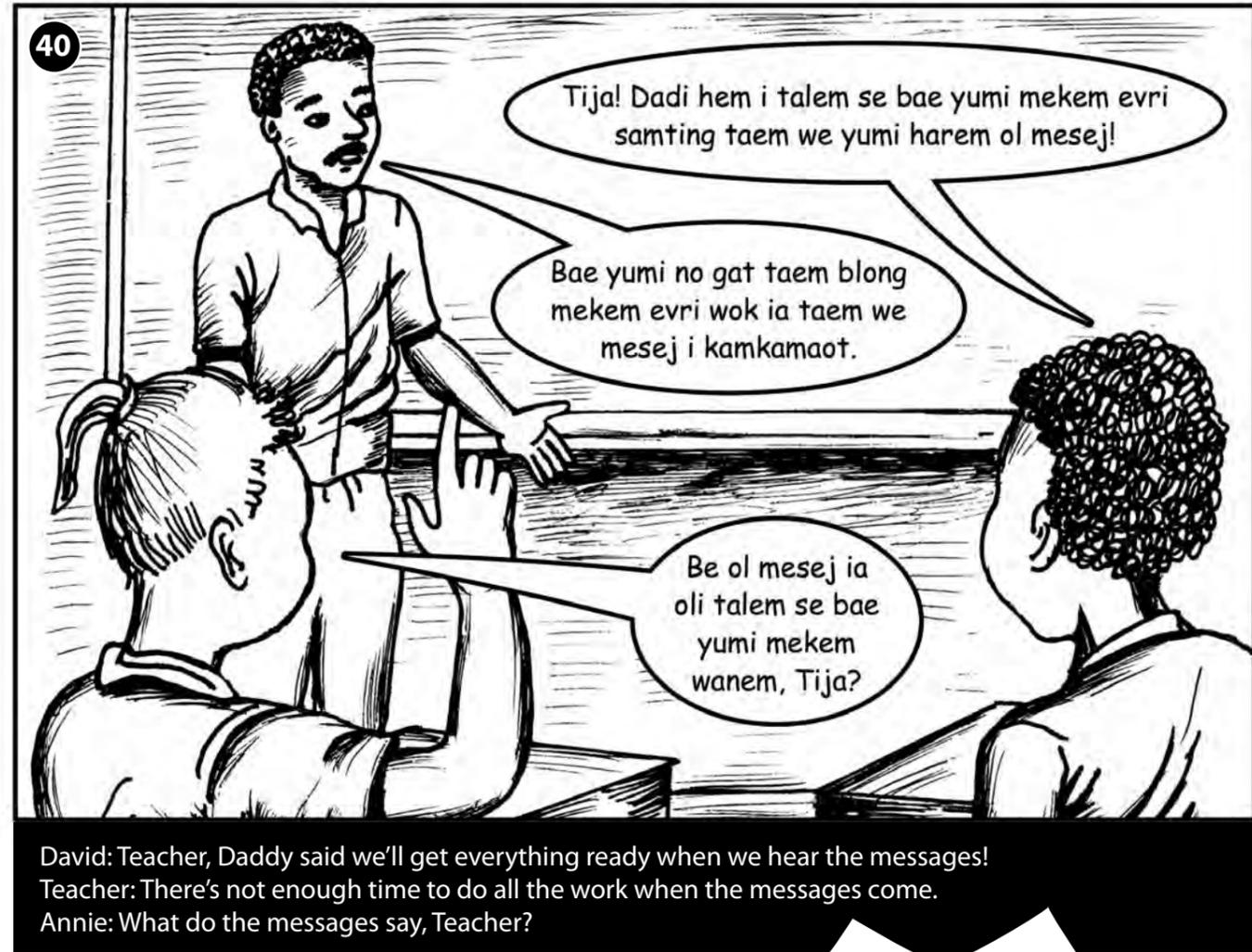
Cyclone: You have to be prepared. I'm coming.



Mi drim nogud! Wan bigfala saeklon i stap talem se bae hem i kam long yia ia!

39

Annie: I had a nightmare! A big cyclone told me it was coming this year!



Tija! Dadi hem i talem se bae yumi mekem evri samting taem we yumi harem ol mesej!

Bae yumi no gat taem blong mekem evri wok ia taem we mesej i kamkamaot.

Be ol mesej ia oli talem se bae yumi mekem wanem, Tija?

40

David: Teacher, Daddy said we'll get everything ready when we hear the messages!
Teacher: There's not enough time to do all the work when the messages come.
Annie: What do the messages say, Teacher?



Yumi kasem fes advaesori mesej taem we depresen o saeklon i stap folem rod blong kasem yumi!

48 AOA!

41

48 HOURS!
The first advisory message comes when a depression or cyclone is coming towards us.



YUMI STAP LONG BLU ALERT. WAN SAEKLON I SAVE KASEM YUMI LONG NEKIS 24 AOA!

42

Radio: You are on Blue Alert! A cyclone could reach us in the next 24 hours.

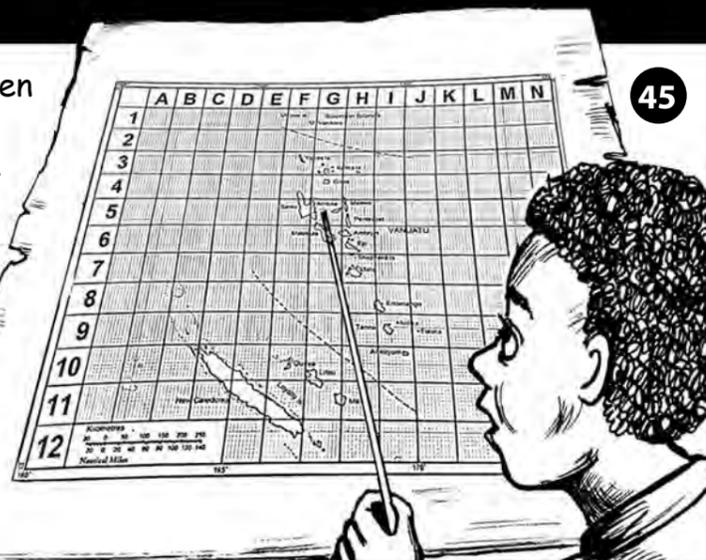
BLU ALERT! Saeklon i save kasem yumi long 24 aoa!

1. Lisen long radio oltaem, o askem ol fren sapos we oli save se saeklon i stap wea. Folem rod blong saeklon long trakin map.
2. Talemoot long komuniti se i gat Blu Alert i stap.
3. Traem flatem ol samting we yu sud bin mekem bifo taem blong saeklon i kam.



YELO ALERT! Saeklon i save kasem yumi long 12 aoa!

1. Lisen long radio oltaem, o askem ol fren sapos we oli save se saeklon i stap wea. Folem rod blong saeklon long trakin map.
2. Talemoot long komuniti se i gat Yelo Alert i stap.
3. Sendem ol skul pikinini i go long haos.
4. Traem flatem ol samting we yu sud bin mekem bifo taem blong saeklon i kam.



BLUE ALERT! A cyclone could hit in 24 hours.

1. People with radios keep listening and make sure all the people know what the cyclone is doing. Follow the cyclone on the tracking map.
2. Make sure all the community are aware of the alert.
3. Finish everything you should do before the cyclone season comes.

YELLOW ALERT! A cyclone could hit in 12 hours.

1. People with radios keep listening and make sure all the people know what the cyclone is doing. Follow the cyclone on the tracking map.
2. Make sure all the community are aware of the alert.
3. Schools will be closed.
4. Finish everything you should do before the cyclone season comes.

Ol samting we yu sud mekem bifo saeklon i kam.



Things to do to prepare for a cyclone: 46) Stock up on food and batteries. 47) Take tables and chairs into the middle of the room so that they don't get wet. 48) Put something heavy on any objects that could blow away. 49) Have plastic bags to keep everything dry. 50) Pull canoes away from the sea.

RED ALERT!

Bae yu stap insaed nomo nao, mo lisen long radio blong faenemaot taem we bae saeklon i lus.

51



RED ALERT! Stay inside until you hear the cyclone has passed.



52

Mi wantem nomo se bae dadi hem i mekem evri saming i rere naoia!

Mi no wantem se bae saeklon i kam spolem yumi.

Annie: I just want Daddy to prepare now!

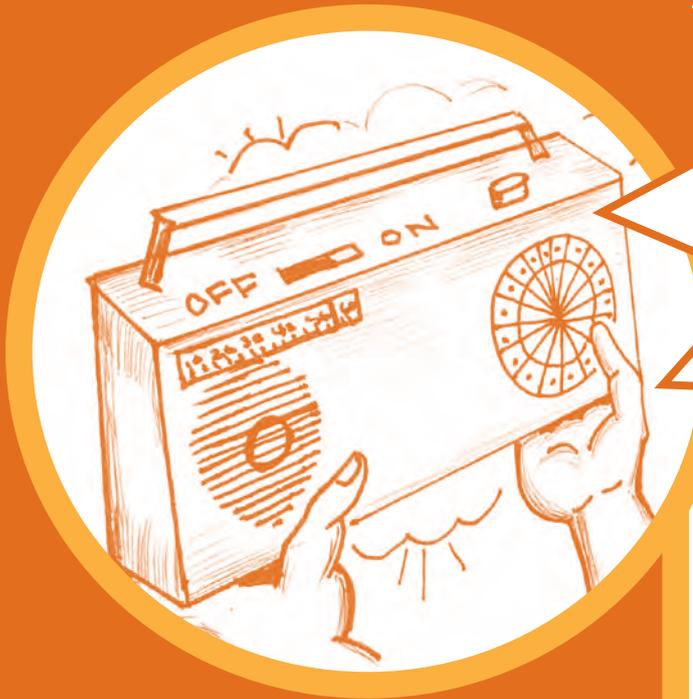
David: I don't want a cyclone to hurt us.



53

Bae yufala i mas mekem fulap saming bifo taem blong saeklon i kam! Lukaotem gud ol famle long denja taem ia!

Abu: You have to do a lot before cyclone season. Protect your family at this dangerous time!



**Radio Vanuatu
hem i stap brodkas
long olgeta
frikwensi ia:**

**Yu mas lisen gud long ol mesej abaot
saeklon long Radio Vanuatu. Long
saeklon sisen yu mas traem lisen long
nius long radio wan wan taem long wan
dei, blong faenemaot sapos we
saeklon i stap kam.**

You must listen carefully to all messages about tropical cyclones broadcast on Radio Vanuatu. During the cyclone season you should try to listen to the news at least once a day. Radio Vanuatu broadcasts on these frequencies:

**Sotwef Sevis
Short Wave Service**

5.45am - 10.00am	3945 KHz
9.00am - 6.00pm	7260 KHz
5.00pm - 10.15pm	3945 KHz

**Midiumwef Sevis
Medium Wave Service**

Oltaem nomo long	1125 KHz
------------------	----------

Writer: Jo Dorras
Illustrations: Denny Kaio
Graphic Design: Dianne Hambrook



ISBN 978-982-9075-51-2

© Wan Smolbag Theatre 2010

P.O. Box 1024, Port Vila, Vanuatu, South Pacific
Tel: 678 27119 | 27464 Fax: 678 25592
info@wansmolbag.org www.wansmolbag.org

WAN SMOLBAG THEATRE



care

CARE International in Vanuatu



**NATIONAL DISASTER
MANAGEMENT OFFICE**



**Australian Government
AusAID**

**An Australian Government
AusAID Initiative**